

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1743/2004****ze dne 7. října 2004****o otevření a správě autonomní celní kvóty pro česnek od 1. září 2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

nařízením Komise (ES) č. 1077/2004 ze dne 7. června 2004 o otevření a správě autonomní celní kvóty pro česnek <sup>(3)</sup>.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

- (4) Tato nová celní kvóta musí být otevřená dočasně a nepředjímat výsledek probíhajících jednání v rámci Světové obchodní organizace (WTO) v důsledku přistoupení nových členů.

s ohledem na smlouvu o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska,

- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

s ohledem na akt o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na čl. 41 první pododstavec tohoto aktu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

vzhledem k těmto důvodům:

1. Autonomní celní kvóta 4 400 tun (pořadového čísla 09.4108) (dále jen „autonomní kvóta“) se otevírá od 1. září 2004 pro dovoz čerstvého nebo chlazeného česneku kódu KN 0703 20 00 do Společenství.

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 565/2002 <sup>(1)</sup> stanovilo postup pro spravování celních kvót a zavedlo systém osvědčení o původu česneku dováženého ze třetích zemí.

2. Sazba valorického cla pro produkty dovážené v rámci autonomní kvóty je 9,6 %.

- (2) Nařízením Komise (ES) č. 228/2004 ze dne 3. února 2004, kterým se stanoví přechodná opatření k nařízení (ES) č. 565/2002 v důsledku přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska <sup>(2)</sup>, přijalo opatření umožňující dovozcům z těchto zemí využívat nařízení (ES) č. 565/2002. Cílem těchto opatření bylo rozlišení mezi tradičními a novými dovozci v těchto nových členských státech a úprava pojmu referenčního množství, aby tito dovozci mohli využívat tento systém.

**Článek 2**

Nařízením (ES) č. 565/2002 a nařízením (ES) č. 228/2004 se použijí na správu autonomní kvóty, s výhradou ustanovení tohoto nařízení.

Ustanovení článku 1, čl. 5 odst. 5 a čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 565/2002 se však nepoužijí na správu autonomní kvóty.

- (3) S cílem zajistit pokračování zásobování trhu rozšířeného Společenství s přihlédnutím ke stávajícím hospodářským podmínkám zásobování v nových členských státech před přistoupením je třeba otevřít na autonomním a dočasném základě novou dovozní celní kvótu pro čerstvý nebo chlazený česnek kódu KN 0703 20 00. Tato nová celní kvóta se připočte k celní kvótě otevřené

**Článek 3**

Doba platnosti dovozních licencí vydaných na základě autonomní kvóty (dále jen „licence“) končí 31. března 2005.

Licence obsahují v kolonce 24 jednu z poznámek uvedených v příloze I.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 86, 3.4.2002, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 537/2004 (Úř. věst. L 86, 24.3.2004, s. 9).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 39, 11.2.2004, s. 10.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 203, 8.6.2004, s. 7.

*Článek 4*

1. Dovozci mohou předložit žádosti o licence příslušným orgánům členských států během prvních pěti pracovních dnů, které následují po dni vstupu tohoto nařízení v platnost.

Žádosti musí obsahovat v kolonce 20 jednu z poznámek uvedených v příloze II.

2. Množství, o které ve svých žádostech o licence požádá dovozce, nemůže přesáhnout 10 % autonomní kvóty.

*Článek 5*

Autonomní kvóta se rozděluje následovně:

- 70 % tradičním dovozcům,
- 30 % novým dovozcům.

Pokud přidělené množství pro jednu z kategorií dovozců není touto kategorií využito, je možné přidělit zbytek druhé kategorii.

*Článek 6*

1. Členské státy sdělí Komisi sedmý pracovní den po vstupu tohoto nařízení v platnost množství, pro která bylo zažádáno o licence.

2. Licence se vydávají dvanáctý pracovní den po vstupu tohoto nařízení v platnost, pokud Komise nepřijala zvláštní opatření podle odstavce 3.

3. Pokud Komise dospěje na základě sdělení předaných členskými státy podle článku 1 k názoru, že žádosti o vydání licencí převyšují množství, která jsou dostupná pro jednu kategorii dovozců podle článku 5 tohoto nařízení, přijme pomocí nařízení jednotné procento snížení pro dotyčné žádosti.

*Článek 7*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. října 2004.

*Za Komisi*  
Franz FISCHLER  
*člen Komise*

---

## PŘÍLOHA I

## POZNÁMKY PODLE ČLÁNKU 3

- španělsky: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n° 1743/2004 y válido únicamente hasta el 31 de marzo de 2005.
- česky: licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 1743/2004 a platná pouze do 31. března 2005.
- dánsky: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1743/2004 og kun gyldig til den 31. marts 2005.
- německy: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1743/2004 erteilt und nur bis zum 31. März 2005 gültig.
- estonsky: litsents on välja antud määruse (EÜ) nr 1743/2004 alusel ja kehtib ainult 31. märtsini 2005.
- řecky: Το πιστοποιητικό εκδόθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1743/2004 και ισχύει μόνο μέχρι τις 31 Μαρτίου 2005.
- anglicky: licence issued under Regulation (EC) No 1743/2004 and valid only until 31 March 2005.
- francouzsky: certificat émis au titre du règlement (CE) n° 1743/2004 et valable seulement jusqu'au 31 mars 2005.
- italsky: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1743/2004 e valida soltanto fino al 31 marzo 2005.
- lotyšsky: atļauja, kas izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1743/2004 un ir derīga tikai līdz 2005. gada 31. martam.
- litevsky: licencija, išduota pagal Reglamentą (EB) Nr. 1743/2004 nuostatas, galiojanti tik iki 2005 m. kovo 31 d.
- maďarsky: a 1743/2004/EK rendelet alkalmazásában kiállított, 2005. március 31-ig érvényes engedély.
- nizozemsky: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1743/2004 afgegeven certificaat dat slechts tot en met 31 maart 2005 geldig is.
- polsky: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1743/2004 i ważne wyłącznie do 31 marca 2005 r.
- portugalsky: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 1743/2004 e eficaz somente até 31 de Março de 2005.
- slovensky: licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 1743/2004 a platná len do 31. marca 2005.
- slovinsky: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1743/2004 in veljavno samo do 31. marca 2005.
- finsky: asetuksen (EY) N:o 1743/2004 mukaisesti annettu todistus, joka on voimassa ainoastaan 31 päivään maaliskuuta 2005.
- švédsky: Licens utfärdad i enlighet med förordning (EG) nr 1743/2004, giltig endast till och med den 31 mars 2005.

## PŘÍLOHA II:

**POZNÁMKY PODLE ČL. 4 Odst. 1**

- španělsky: Solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 1743/2004.
  - česky: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 1743/2004.
  - dánsky: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 1743/2004.
  - německy: Lizenantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1743/2004.
  - estonsky: määruse (EÜ) nr 1743/2004 kohaselt esitatud litsentsitaotlus.
  - řecky: Αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού υποβληθείσα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1743/2004.
  - anglicky: licence application made under Regulation (EC) No 1743/2004.
  - francouzsky: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 1743/2004.
  - italsky: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1743/2004.
  - lotyšsky: prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 1743/2004.
  - litevsky: atļaujas pieteikums saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1743/2004.
  - maďarsky: a 1743/2004/EK rendeletnek megfelelően kiállított engedélykérelem.
  - nizozemsky: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1743/2004 ingediende certificaataanvraag.
  - polsky: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1743/2004
  - portugalsky: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 1743/2004.
  - slovensky: žiadosť o licenciu na základe nariadenia (ES) č. 1743/2004.
  - slovinsky: zahtevek za dovoljenje, vložen v skladu z Uredbo (ES) št. 1743/2004
  - finsky: asetuksen (EY) N:o 1743/2004 mukainen todistushakemus.
  - švédsky: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 1743/2004.
-